

# Pourquoi rénover l'enseignement grammatical en L1 et en L2 ?

---

**Suzanne-G. Chartrand,**  
didacticienne du français,  
professeure titulaire adjointe à l'Université Laval

**French Language Centre  
Université McGill**

5 mai 2015

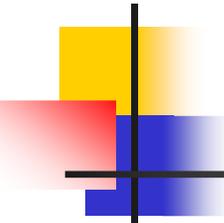
© Suzanne-G. Chartrand, 2015;  
Suzanne.Chartrand@fse.ulaval.ca



# Plan de la présentation

---

1. Pourquoi changer d'approche pour enseigner la grammaire ?
2. Fondements de la rénovation des contenus et de la métalangue
  - La phrase et les manipulations syntaxiques
  - La classification des mots
  - Le système des accords
3. Démarche d'appropriation de la grammaire rénovée pour son enseignement
4. De nouveaux outils pour l'enseignement

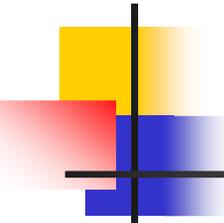


## Origine de la grammaire dite « nouvelle » ou rénovée en L1

---

Un courant **didactique** aux racines lointaines (1910), cf. F. Brunot et F. de Saussure et les courants de pédagogie active, qui se met en place dans le système scolaire francophones à partir de 1970 en France, puis en Suisse, en Belgique et au Québec (1995-7) et en Ontario (2006)

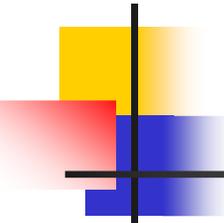
et qui implique...



## Des changements majeurs :

---

- **Un regard différent sur la langue** : système // exceptions ;
- **Des méthodes d'enseignement** : plus actives et réflexives, travail sur moins d'objets, mais plus en profondeur sur un plus long terme pour faire observer le **système** ;
- **Des contenus** plus rigoureux, moins nombreux, simplifiés ;
- **Des priorités** : travailler sur les régularités de la langue à partir des fréquences d'emploi des unités et des erreurs ;
- une **articulation** écriture/lecture/grammaire



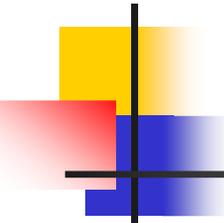
## Finalités de l'enseignement de la grammaire en L1 et en L2 ?

---

Deux objectifs solidaires et non hiérarchisés :

- soutenir le développement des compétences langagières, principalement écrites ;
- faire appréhender la langue cible, le français, comme une réalité présentant de grandes régularités et qui est organisée en système dont on peut décrire les principaux éléments et donc les maîtriser.

Conséquence : faciliter l'apprentissage d'autres langues.



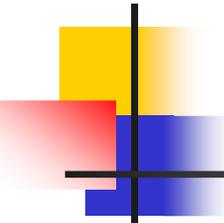
# Pourquoi rénover l'enseignement grammatical ?

---

Échec dans l'atteinte de ces deux finalités :

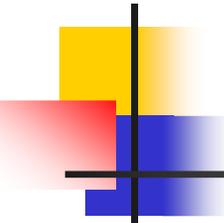
- ex. épreuves de français de 5<sup>e</sup> sec. au Québec depuis 25 ans
- maîtrise insuffisante des aspects normés de la langue des étudiants universitaires ;
- incompréhension ou ignorance du système par les francophones, jeunes et vieux ;
- ennui et manque d'appétence pour ce domaine du savoir par les apprenants.

# Définition restreinte du concept de grammaire



La description de tout phénomène **régulé** (règles) et **normé** (normes) d'une langue, qu'il soit phrastique ou textuel :

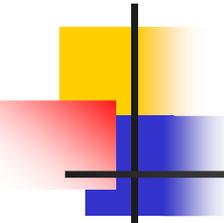
- la syntaxe ;
- la ponctuation, dans sa dimension syntaxique ;
- l'orthographe grammaticale et lexicale ;
- le lexique (morphologie et combinatoire lexicale) ;
- la cohérence nominale (reprises pronominales ou nominales dans un texte) ;
- la cohérence verbale (système des temps dans un texte).



## Critères pour classer et nommer les unités grammaticales (métalangue)

---

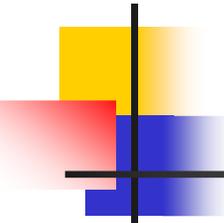
- Distinguer les niveaux d'analyse : syntaxique, morphologique, sémantique, textuel/discursif
- Généraliser un concept sur la base du fonctionnement des unités dans la langue (principes d'extension et d'économie); ex. déterminant
- Terme dans un réseau de concepts



## Concept grammatical de la fonction syntaxique de complément :

---

- Niveau d'analyse : définir le complément comme *ce qui complète le sens* ne désigne pas le concept syntaxique de *complément*.
- Extension du concept : on peut considérer qu'il y a des compléments du nom, du pronom, du verbe, de l'adjectif, de la préposition, du présentatif, du verbe à l'infinitif.
- Définition: un groupe de mots ou une phrase **sous la dépendance syntaxique d'un mot** ou **subordonné à** un mot ou **dépendant de...**



## Extension et économie: exemple du concept de complément du nom

Toute structure qui est sous la dépendance syntaxique du nom.

- GAdj: *un chat **gris***
- GN: *le lac **Léman***
- GPrép: *le cours **de français***
- GVPart: *le couloir **menant à la salle***
- GVInf: *Je réaliserai mon rêve : **devenir chanteur.***
- des phrases subordonnées relatives: *L'homme **qui plantait des arbres...***

Terme qui en réunit 5 termes de la grammaire tradit. : épithète, apposition liée ou détachée, complément du nom, qui sont tous des expansions du nom dans un GN.



# Les fonctions syntaxiques et les groupes fonctionnels

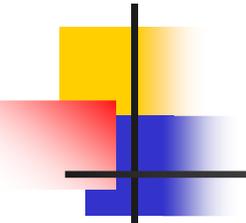
---

- Fonction : notion relationnelle, donc deux termes entretenant une relation syntaxique soit de dépendance soit d'interdépendance
- C'est le groupe qui occupe une fonction, pas le mot
- Distinguer les fonctions de 1<sup>er</sup> niveau de la P : Sujet, Prédicat, Complément de P, des fonctions de 2<sup>e</sup> niveau :

complément **de** ...

attribut **de**...

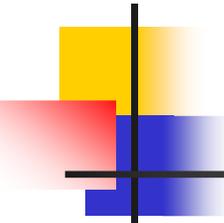
modificateur **de** ...



# Une conception syntaxique de la phrase

---

- Définition **syntaxique** de la phrase (P)
- Nécessité d'un modèle de référence pour l'analyse de toutes les phrases : **MODÈLE DE BASE**
- Notion de transformation de P
- Abandon des notions de *phrase simple* et *complexe* et de *proposition*



## Les constituants de 1<sup>er</sup> niveau de la phrase

---

- P = unité syntaxique autonome sur le plan syntaxique qui intègre d'autres unités syntaxiques qui ne sont pas autonomes
- Notion de place des constituants dans la structure de P (règle de la postposition en français)
- Nécessité de distinguer la fonction du constituant (sujet) du groupe (GN, par exemple)
- Comprendre le sens du modèle (abstrait) :  $P = GN + GV$ , où GN représente tout ce qui peut être repris par un GN.



# Formule de la P conforme au MODÈLE

---

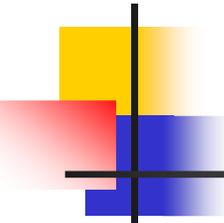
## MODÈLE DE BASE

**Sujet**      **+ Préd.** **+ [(Compl. de P)]**  
**GN...**      **+ GV**      **+ X**

Les constituants sont désignés par leur fonction dans la P  
et non par le groupe susceptible de l'actualiser.

(...) : facultatif

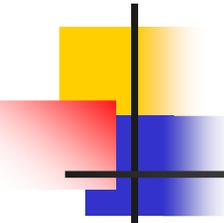
[...] : mobile



## Conceptualisation erronée et dangereuse de la phrase (P) :

---

- GNs + GV + CP
- GS + GV + CFCP
- GNS + GV + GCP

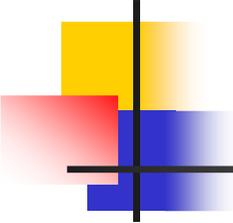


# L'intérêt des manipulations syntaxiques

---

- Pas des trucs, mais des révélateurs du fonctionnement de la langue et des règles syntaxiques
- Analyse d'une unité grammaticale :
  - poser une hypothèse;
  - trouver la manipulation utile et décisive;
  - la mener rigoureusement et jusqu'au bout;
  - poser un jugement de grammaticalité;
  - conclure et justifier son analyse.

Voir Chartrand, 2013, 2<sup>e</sup> éd., *Les manipulations syntaxiques...*



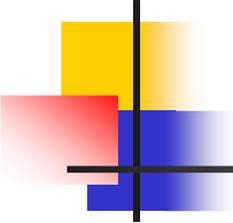
## Comment définir les classes de mots ?

---

Par un faisceau de critères d'ordre :

- **sémantique**: principales valeurs/sens;
- **morphologique** : formes de variation (genre, nombre, personne);
- **syntactique** : statut, place du mot dans le groupe et du groupe dans la P, fonction(s) syntaxique(s) et constructions du groupe.

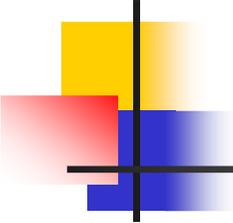
Les critères syntaxiques sont les plus discriminants.



## L'adjectif : 1 classe ou 2 ?

---

- sémantique :
  - adj. qualifiant : *un enfant **turbulent***
  - adj. classifiant ou relationnel : *l'étoile **polaire**; un parc **municipal***
- morphologique:
  - receveur de genre/nombre du nom ou pronom dont il dépend;
  - simple ou complexe



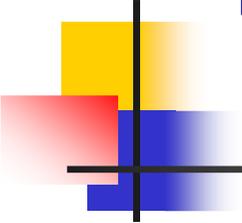
## L'adjectif : 1 classe ou 2 ?

---

- **syntaxique :**

- statut : noyau du GAdj.
- place : généralement après le nom ou pronom pour le qualifiant; toujours après pour le classifiant;
- fonctions du Gadj : complément du nom et attribut du sujet, attr. du compl. direct du verbe (le classifiant peut difficilement être attribut du sujet)
- mise en degré de l'adj. qualifiant seulement.
- expansion possible de l'adj. qualifiant seulement.

Donc, des valeurs sémantiques et des fonctionnements syntaxiques relativement distincts entre les adjectifs qualifiants et classifiants.



## Notion de phrase subordonnée

---

- Phrase ayant perdu son autonomie syntaxique par son enchâssement dans une P et par l'addition d'un marqueur d'enchâssement : un subordonnant (conjonction, pronoms relatif, etc.)
- Structure d'une phrase subordonnée :  
Subordonnant + Sujet de P sub. + Préd. de P sub.
- Phrases subordonnées relatives, complétives, complément de P et corrélatives

# Systeme des accords, lire le chap. 27 de la *Grammaire pédagogique du français d'aujourd'hui*

Donneurs de deux traits  
morphologiques

Nom

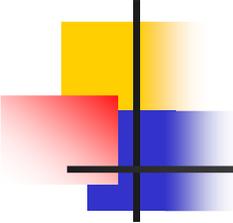
Pronom

Receveurs de deux traits  
morphologiques

Déterminant (g/nbre)

Adjectif (g/nbre)

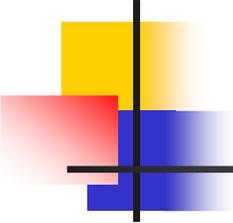
Verbe (pers./nbre)



# Démarche d'appropriation de la grammaire rénovée

---

- Changer de regard sur le français et son apprentissage : articuler grammaire et activités discursives (révision de textes).
- Revoir ses conceptions sur les concepts-clés : phrase, phrase subordonnée, classes (verbe, nom, pronom), complément, système des accords.
- Se donner des objectifs réalisables à court et moyen terme pour son autoformation comme enseignants.
- Revoir les plans de cours qui présentent toute la grammaire pour ne choisir que l'essentiel en fonction des fréquences d'emploi dans la langue cible et des erreurs des apprenants.
- Se doter d'outils pour l'enseignement qui respecte l'esprit de la rénovation, pas seulement la lettre.

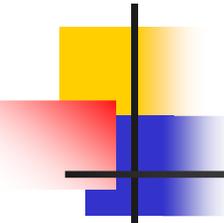


## De nouveaux outils pour l'enseignement et pour l'apprentissage du français en L2

---

- Place et choix de l'ouvrage de grammaire dans la classe
- Place des cahiers d'exercices (en quoi et pourquoi seraient-ils nécessaires ?)
- Place et choix et des manuels en L2

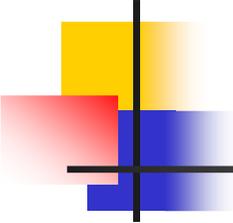
Choisir des outils qui ne font pas que reproduire des contenus et des étiquettes de grammaire rénovée, mais qui en transmette l'esprit sur le plan didactique.



## Pour l'autoformation des enseignants

---

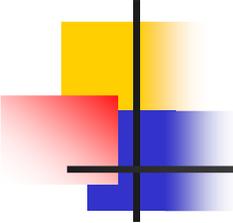
- Cours de grammaire de base pour l'enseignement (DID 1013; inscription FSE, Université Laval.  
<http://www.distance.ulaval.ca/fad/cours/did-1013-grammaire-francaise-de-base-pour-lenseignement.htm>
- Chartrand, S-G. et McMillan, G. (2002). *Cours autodidacte de grammaire française*, Montréal :La Chenelière  
[http://www.cheneliere.info/cfiles/complementaire/complementaire\\_gr/grammaire\\_cours\\_autodidacte.pdf](http://www.cheneliere.info/cfiles/complementaire/complementaire_gr/grammaire_cours_autodidacte.pdf)



# Grammaires françaises compatibles avec l'enseignement rénové du français

---

- Simard, C. et Chartrand, S.-G. (2012). *Grammaire de base*. St-Laurent: ERPI.
- Riegel, M., Pellat, J.-Chr. et Rioul, R. (1994/2005). *Grammaire méthodique du français*. Paris : PUF.
- Chartrand, S.-G., Aubin, D., Blain, R. et Simard, C. (1999/2011). *Grammaire pédagogique du français d'aujourd'hui*. Boucherville : Graficor/La Chenelière.
- Genevay, É. (1994). *Ouvrir la grammaire*. Lausanne: LEP.
- Grevisse, M. et Goosse, R. (1993, 13<sup>e</sup> éd.). *Le Bon usage*. Bruxelles : Duculot.
- Gobbe, R. et Tordoir, M. (1986). *Grammaire française*, St-Laurent : Trécarré.



# Merci pour votre écoute !

---

- Pertinence didactique, rigueur et patience pour les changements à venir...
- Bon travail !

Visitez le Portail pour l'enseignement du français : 1000 ressources utiles

[www.enseignementdufrancais.fse.ulaval.ca](http://www.enseignementdufrancais.fse.ulaval.ca)